



CLARKE COUNTY SCHOOL DISTRICT

## **Interpreting TIPS**

### **Interpreter Expectations**

- Interpret and convey teacher's explanation to the best of your ability
- Refrain from providing personal comments
- Stay on topic as much as possible [be sure to interpret small talk to teacher]
- Ask the teacher for further explanation when needed
- Maintain confidentiality
- Become familiar with school educational language prior to parent conferences [lists of school terms are available on HandsOn website]

### **Teacher Expectations**

- Maintain good eye contact with the parent
- Talk in short sentences [make sure interpreter has time to process information]



CLARKE COUNTY SCHOOL DISTRICT

## **Interpreting TIPS**

### **Interpreter Expectations**

- Interpret and convey teacher's explanation to the best of your ability
- Refrain from providing personal comments
- Stay on topic as much as possible [be sure to interpret small talk to teacher]
- Ask the teacher for further explanation when needed
- Maintain confidentiality
- Become familiar with school educational language prior to parent conferences [lists of school terms are available on HandsOn website]

### **Teacher Expectations**

- Maintain good eye contact with the parent
- Talk in short sentences [make sure interpreter has time to process information]



CLARKE COUNTY SCHOOL DISTRICT

## **Interpreting TIPS**

### **Interpreter Expectations**

- Interpret and convey teacher's explanation to the best of your ability
- Refrain from providing personal comments
- Stay on topic as much as possible [be sure to interpret small talk to teacher]
- Ask the teacher for further explanation when needed
- Maintain confidentiality
- Become familiar with school educational language prior to parent conferences [lists of school terms are available on HandsOn website]

### **Teacher Expectations**

- Maintain good eye contact with the parent
- Talk in short sentences [make sure interpreter has time to process information]



CLARKE COUNTY SCHOOL DISTRICT

## **Interpreting TIPS**

### **Interpreter Expectations**

- Interpret and convey teacher's explanation to the best of your ability
- Refrain from providing personal comments
- Stay on topic as much as possible [be sure to interpret small talk to teacher]
- Ask the teacher for further explanation when needed
- Maintain confidentiality
- Become familiar with school educational language prior to parent conferences [lists of school terms are available on HandsOn website]

### **Teacher Expectations**

- Maintain good eye contact with the parent
- Talk in short sentences [make sure interpreter has time to process information]

- Be prepared to use different words if your message is not fully understood
- Allow time for the parent to respond and ask questions
- Provide parent a copy of the report card in Spanish
- Show sample of student work

**Greg Davis**

District Family Engagement  
and Equity Specialist  
Office of Instructional  
Services  
706-546-7721 ext. 18234  
706-621-1776 (cell)  
davisg@clarke.k12.ga.us

**Margarita Tejeda**

District Translator  
Office of Instructional  
Services  
706-546-7721 ext. 18312  
tejedam@clarke.k12.ga.us



CLARKE COUNTY SCHOOL DISTRICT

- Be prepared to use different words if your message is not fully understood
- Allow time for the parent to respond and ask questions
- Provide parent a copy of the report card in Spanish
- Show sample of student work

**Greg Davis**

District Family Engagement  
and Equity Specialist  
Office of Instructional  
Services  
706-546-7721 ext. 18234  
706-621-1776 (cell)  
davisg@clarke.k12.ga.us

**Margarita Tejeda**

District Translator  
Office of Instructional  
Services  
706-546-7721 ext. 18312  
tejedam@clarke.k12.ga.us



CLARKE COUNTY SCHOOL DISTRICT

- Be prepared to use different words if your message is not fully understood
- Allow time for the parent to respond and ask questions
- Provide parent a copy of the report card in Spanish
- Show sample of student work

**Greg Davis**

District Family Engagement  
and Equity Specialist  
Office of Instructional  
Services  
706-546-7721 ext. 18234  
706-621-1776 (cell)  
davisg@clarke.k12.ga.us

**Margarita Tejeda**

District Translator  
Office of Instructional  
Services  
706-546-7721 ext. 18312  
tejedam@clarke.k12.ga.us



CLARKE COUNTY SCHOOL DISTRICT

- Be prepared to use different words if your message is not fully understood
- Allow time for the parent to respond and ask questions
- Provide parent a copy of the report card in Spanish
- Show sample of student work

**Greg Davis**

District Family Engagement  
and Equity Specialist  
Office of Instructional  
Services  
706-546-7721 ext. 18234  
706-621-1776 (cell)  
davisg@clarke.k12.ga.us

**Margarita Tejeda**

District Translator  
Office of Instructional  
Services  
706-546-7721 ext. 18312  
tejedam@clarke.k12.ga.us



CLARKE COUNTY SCHOOL DISTRICT